

“예술 향기 가득한 공간... 마치 고향에 있는 듯 해요”

다문화 사회를 위한 연중기획
고마워요 당신의 땀방울
 외국인 노동자들의 삶과 꿈

〈3부〉 한국은 또 하나의 고향

10 광주비엔날레 일일 도슨트 체험 외국인 노동자

“한국에서 오래 생활했지만 주말에 미술관을 찾은 것은 이번이 처음... 도슨트를 잘하고 싶었는데 많은 사람들 앞에서 말을 하려고 하니 마음만 앞서고 긴장이 돼 설명을 잘 못한 것 같아요.”

〈필리핀 출신 노동자 룬다 씨〉

“미술작품 하나에 이렇게 많은 것들이 담겨있는지 몰랐어요... 단순히 작품 설명만 하는 게 아니라 작가, 역사, 문화까지 종합적으로 이해해야 하는 게 어렵네요.”

〈중국 출신 노동자 장귀 씨〉



19일 오후 광주비엔날레 전시관에서 중국 출신 노동자 장귀(오른쪽에서 두번째)·홍대위(오른쪽에서 세번째)씨가 관람객들에게 중국 작가 빙위의 작품 '강산만리'에 대해 설명하고 있다.

사전 연습까지 하며 철저히 준비 “모처럼 문화생활... 행복한 경험”

관객들을 향해 올라오라고 손짓을 했다. 구경하던 관람객들도 그녀를 따라 하나 둘씩 모래 상자 안으로 들어가 발자국을 남기기 시작했다. 이번 행사는 문화생활을 하기 힘든 외국인 노동자들이 전시도 관람하고 모국 작가의 작품을 직접 설명하며 고국에 대한 그리움을 달래보려는 취지로 광주 비엔날레 재단이 마련한 것이다. 필리핀에서 여행가이드로 활동했던 룬다씨는 “한국에서 오래 생활했지만 주말에 미술관을 찾은 것은 이번이 처음. 고향 작가의 작품을 관람객들에게 직접 설명해주는 광주비엔날레 외국인 노동자 일일 도슨트 체험”을 위해 공장이 아닌 광주비엔날레로 출근한 것이다. 룬다씨는 모국에서 온 작가 레이문도 알바노의 ‘모래 위의 발자국(Step on the sand and Make Footprints)’이라는 작품을 최선을 다해 설명했다. 그럼에도 관람객들이 그녀의 설명을 잘 알아듣지 못한 듯 고개를 가웃거리자 그녀는 모래 상자 위에 직접 올라서서 발자국을 찍으며 관

장귀(28), 홍대위(34)씨도 함께했다. 장귀와 홍대위씨가 도전한 작품은 중국출신 작가로 미국에서 활동하고 있는 빙위의 ‘강산만리’. 이 작품은 언뜻 보면 전통 중국 미술인 수묵화 같아보이지만 회화재료인 콩테(conte·연필 모양의 크레용)로 사람들의 일상생활을 표현한 것이다. 작품 속에 담긴 철학적인 메시지까지 설명해야 하 장귀와 홍대위씨는 관람객들 앞에 서기 전 사전 연습까지 하며 철저히 준비했다. 이들로부터 작품 설명을 들은 김경현(고2·광주시 서구 광천동)은 “외국인 노동자들이 고향 작가의 작품을 설명해 생동감 있게 느껴졌던 것 같다”면서 “조금만 더 연습하면 좋을 것 같다”고 말했다. 룬다씨를 비롯해 4명의 외국인 노동자들은 도

슨트 체험을 위해 이날 오전부터 비엔날레 재단을 찾아 조인호 전시부장으로 부터 현대미술에 대한 기초상식과 작품에 대한 전반적인 설명을 들으며 미술 지식을 쌓았다. 장귀씨는 “미술작품 하나에 이렇게 많은 것들이 담겨있는지 몰랐다”며 “단순히 작품 설명만 하는 게 아니라 작가, 역사, 문화까지 종합적으로 이해해야 하는 게 어렵다”고 말했다. 주말을 맞아 아이들과 함께 전시장을 찾은 주부 이은숙(39·광주시 광산구 송정동)씨는 “한국 말이 서투르더라도 열심히 설명하려고 애쓰는 모습이 오히려 더 보기 좋았던 것 같다”면서 “외국인들이 한국에 와서 해볼 수 있는 일은 많이 있는데 다양한 경험을 쌓을 수 있는 기회가 많아졌으면 좋겠다”고 말했다. 이들을 교육한 조인호 전시부장은 “전 세계 미술인의 축제인 광주비엔날레에 광주 지역 외국인 노동자들의 참여를 이끌어 내기 위해 마련했다”면서 “외국인들이 광주에 머무는 동안 다양한 문화 체험을 해볼 수 있도록 사회적인 여건이 만들어졌으면 좋겠다”고 말했다. /이민기자 emlee@kwangju.co.kr

기고



석창원

광주는 국제도시다. 다른 지역보다 드나드는 외국인의 수가 적다 할지라도 다양한 외국 이주민이 모여 사는 국제도시다. 또한 광주는 문화도시다. 국제 수준의 문화예술 행사를 보듬어내는 문화의 산실이 된지 오래다. 광주가 국제적인 문화 마당이 되었지만 광주에서 사는 외국 이주민들의 문화생활은 어떨까? 먼저 외국 이주민의 주변 환경을 엿보자. 환경을 알면 이주민들의 문화생활이 드러나기 때문이다. 다수의 이주민이 모여있는 공장지대 주변 상가는 주말이면 사람들로 북적거린다. 이주 노동자들은 상점에서 음식재료와 주류, 간단한 간식거리를 한 보따리씩 사 들고 동료나 자국의 친구가 사는 기숙사로 모인다. 대부분의 주말 밤을 이렇게 술잔을 기울이며 담소를 나누며 보낸다. 이들이 생활하는 주택과 상가 주변에는 음식재료 상점을 비롯한 외국식당들이 하나씩 들어서고 있다. 열고(개업) 닫고(폐업)를 되풀이하고 있지만 최근 들어 증가하는 추세다.

부끄러운 문화도시

이밖에 다양한 문화시설을 자유롭게 이용할 수 있지만 결정적으로 극복할 수 없는 조건이 있다. 바로 언어와 시간, 비용이다. 문화생활을 즐길 수 있으려면 한국어에 능통해야 한다. 그렇지 않으면 중국사람은 중국영화밖에 볼 수 없기 때문이다. 만약 국제적인 미술행사인 비엔날레를 간다면 시간이 필요하다. 이주 노동자들의 주말은 생활 패턴의 중요한 전환점이 된다. 주·야간 교대근무의 적응시간이며, 모처럼 쉬면서 밀린 가사일 해야 하는 시간이기 때문이다. 즉 문화생활을 즐기 위한 시간을 내려면 큰맘을 먹어야 한다. 게다가 이주 노동자들의 대부분 3D업종에 종사하고 있다. ‘더럽고, 위험하고, 힘든’ 일을 열악한 환경에서 저임금을 받으며 일하고 있다. 최근엔 국제적인 금융 위기 때문에 한국경제 상황도 어려워졌다. 생활물가가 많이 오른데다 달러 대 원화의 가치가 떨어져 ‘죽어라’ 일해도 몇 천 원 수준에 그치고 있다. 한마디로 문화생활을 권하고 싶어도 권할 수 없는 상황이다. 만약 일 년에 몇 번 정도 지원 단체들이 주관하는 문화 프로그램조차 없었다면 이들에게 문화는 말 그대로 강 건너 마을 불구경에 불과할 것이다. 그래서 이주민들은 이런 말을 한다. “밥 먹고 일하고 자고... 우리는 기계예요.” “차라리 기계면 좋지, 그래도 살아서 움직이니가 짐승이치 뭐!” (광주 외국인 근로자 선교회 목사)

영화안내

<p>영화보다 더 재미있는 영화관 www.megabox.co.kr</p> <h2 style="text-align: center;">메가박스</h2> <p style="text-align: center;">구.린던역사거리 ♥에메1544-0600</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>1관</td><td>이글아이 (12세)</td><td>최고등급</td></tr> <tr><td>2관</td><td>미스 홍당무 (18세)</td><td></td></tr> <tr><td>3관</td><td>모던보이(12세)/내친구의 사생활(15세)</td><td></td></tr> <tr><td>4관</td><td>고고70 (15세)/비몽 (18세)</td><td></td></tr> <tr><td>5관</td><td>공작부인 (15세)</td><td></td></tr> <tr><td>6관</td><td>하우투 루즈 프렌즈(15세)</td><td></td></tr> <tr><td>7관</td><td>트릭(18세)/미스홍당무(18세)</td><td></td></tr> <tr><td>8관</td><td>데스레이스 (18세)</td><td></td></tr> <tr><td>9관</td><td>미스 홍당무 (18세)</td><td></td></tr> </table> <p>• 이프유 주차장 이용시 2시간 30분 무료 (다. 영화 관람객에게 한함) : 2시간 30분 초과시 정상요금 부과</p>	1관	이글아이 (12세)	최고등급	2관	미스 홍당무 (18세)		3관	모던보이(12세)/내친구의 사생활(15세)		4관	고고70 (15세)/비몽 (18세)		5관	공작부인 (15세)		6관	하우투 루즈 프렌즈(15세)		7관	트릭(18세)/미스홍당무(18세)		8관	데스레이스 (18세)		9관	미스 홍당무 (18세)		<p style="text-align: center;">—은 가족의 편안한 문화공간—</p> <h2 style="text-align: center;">엔터 시네마</h2> <p style="text-align: center;">충정로 5가 (전화예약) 228-2700</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>1관</td><td>모던보이 (12세)</td></tr> <tr><td>2관</td><td>내친구의 사생활(15세)/맘마미아(12세)</td></tr> <tr><td>3관</td><td>미스 홍당무(18세)</td></tr> <tr><td>4관</td><td>하우투루즈프렌즈(15세)</td></tr> <tr><td>5관</td><td>트릭 (18세)/헬보이2 (12세)</td></tr> <tr><td>6관</td><td>비빌론 A.D (12세)</td></tr> <tr><td>7관</td><td>신기전 (15세)</td></tr> </table> <p style="text-align: center;">www.entercinema.co.kr • 넓고 편안한 좌석의 주차장 300대 • 금.로 실버 상영</p>	1관	모던보이 (12세)	2관	내친구의 사생활(15세)/맘마미아(12세)	3관	미스 홍당무(18세)	4관	하우투루즈프렌즈(15세)	5관	트릭 (18세)/헬보이2 (12세)	6관	비빌론 A.D (12세)	7관	신기전 (15세)	<p>황포시장 영화시영 • 예매: www.joybox.com / 1588-7941 상무영·여념영</p> <h2 style="text-align: center;">콜롬버스 시네마</h2> <p style="text-align: center;">상무영(상무영빌라 아파트 사이) 해남영 (무역회관뒷편)</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>1관</td><td>맘마미아 (12세)</td></tr> <tr><td>2관</td><td>비빌론A.D(12세)/내친구의 사생활(15세)/비몽(18세)</td></tr> <tr><td>3관</td><td>하우투루즈프렌즈(15세)/미스홍당무(18세)</td></tr> <tr><td>4관</td><td>미스홍당무(18세)</td></tr> <tr><td>5관</td><td>사과 (15세)</td></tr> <tr><td>6관</td><td>공작부인 (15세)</td></tr> <tr><td>7관</td><td>모던보이 (12세)/이글아이 (12세)</td></tr> <tr><td>8관</td><td>신기전 (15세)</td></tr> <tr><td>9관</td><td>데스레이스 (18세)</td></tr> <tr><td>10관</td><td>이글아이 (12세)</td></tr> </table> <p>• 호남 최대 주차장 • 매일실사 상영합니다 콜롬버스 하심영 (10개관) 잡영 상영중</p>	1관	맘마미아 (12세)	2관	비빌론A.D(12세)/내친구의 사생활(15세)/비몽(18세)	3관	하우투루즈프렌즈(15세)/미스홍당무(18세)	4관	미스홍당무(18세)	5관	사과 (15세)	6관	공작부인 (15세)	7관	모던보이 (12세)/이글아이 (12세)	8관	신기전 (15세)	9관	데스레이스 (18세)	10관	이글아이 (12세)	<p>새집있는 영화시영 • www.chinua.co.kr / 1544-0070</p> <h2 style="text-align: center;">씨너스 전대</h2> <p style="text-align: center;">북구보건소 건너편 ☎ 511-1000</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>1관</td><td>하우투 루즈 프렌즈 (15세)</td></tr> <tr><td>2관</td><td>사과 (15세)</td></tr> <tr><td>3관</td><td>미스홍당무(18세)</td></tr> <tr><td>4관</td><td>모던보이 (12세)/고고70(15세)</td></tr> <tr><td>5관</td><td>비몽 (18세)/트릭 (18세)</td></tr> <tr><td>6관</td><td>공작부인 (15세)</td></tr> <tr><td>7관</td><td>이글아이 (12세)</td></tr> </table> <p style="text-align: center;">• 매일실사 상영합니다 • • 무료주차 3시간 • 이동통신사 할인혜택 • 피스넷의 사무니(모텔사·오피스114)</p> <p style="text-align: center;">ARS 전화예매 1544-0070</p>	1관	하우투 루즈 프렌즈 (15세)	2관	사과 (15세)	3관	미스홍당무(18세)	4관	모던보이 (12세)/고고70(15세)	5관	비몽 (18세)/트릭 (18세)	6관	공작부인 (15세)	7관	이글아이 (12세)	<p>고려시영 고대김동 • www.hamcinema.co.kr / 1588-9120</p> <h2 style="text-align: center;">하미 시네마</h2> <p style="text-align: center;">진다후문 하이포박스 ☎ 267-7777</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>1관</td><td>내친구의 사생활 (15세)</td></tr> <tr><td>2관</td><td>하우투 루즈 프렌즈 (15세)</td></tr> <tr><td>3관</td><td>모던보이 (12세)</td></tr> <tr><td>4관</td><td>헬보이2 (12세)/고고70 (15세)</td></tr> <tr><td>5관</td><td>트릭 (18세)</td></tr> <tr><td>6관</td><td>맘마미아 (12세)</td></tr> <tr><td>7관</td><td>미스 홍당무 (18세)</td></tr> <tr><td>8관</td><td>데스레이스 (18세)</td></tr> <tr><td>9관</td><td>이글아이 (12세)</td></tr> <tr><td>10관</td><td>신기전 (15세)</td></tr> </table> <p>• 500여대 넓은 주차장(8시간무료) • 385 매일실사 • 이동통신사 & OK 캐쉬백 카드 할인 혜택 • 하미 수영장 288-5757 • 하미 불꽃장 282-0825 • 하미 골프장 251-5060 • 하미 당구장</p>	1관	내친구의 사생활 (15세)	2관	하우투 루즈 프렌즈 (15세)	3관	모던보이 (12세)	4관	헬보이2 (12세)/고고70 (15세)	5관	트릭 (18세)	6관	맘마미아 (12세)	7관	미스 홍당무 (18세)	8관	데스레이스 (18세)	9관	이글아이 (12세)	10관	신기전 (15세)	<p>새집있는 영화시영 • www.primacinema.com/www.jeolcinema.co.kr</p> <h2 style="text-align: center;">제 일 시네마</h2> <p style="text-align: center;">충정로 3가 ♥ARS 전화예매 227-1960♥</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>1관</td><td>이글아이 (12세)</td></tr> <tr><td>2관</td><td>맘마미아 (12세)</td></tr> <tr><td>3관</td><td>모던보이 (12세)</td></tr> <tr><td>4관</td><td>미스 홍당무 (18세)</td></tr> <tr><td>5관</td><td>신기전 (15세)</td></tr> <tr><td>6관</td><td>하우투 루즈 프렌즈 (15세)</td></tr> </table> <p>• 무료주차 3시간 (광주 세무소 옆 호남타워주차장) 단, 입장권 구매 고객에 한함</p> <p style="text-align: center;">ARS 전화예매 227-1960</p>	1관	이글아이 (12세)	2관	맘마미아 (12세)	3관	모던보이 (12세)	4관	미스 홍당무 (18세)	5관	신기전 (15세)	6관	하우투 루즈 프렌즈 (15세)
1관	이글아이 (12세)	최고등급																																																																																																														
2관	미스 홍당무 (18세)																																																																																																															
3관	모던보이(12세)/내친구의 사생활(15세)																																																																																																															
4관	고고70 (15세)/비몽 (18세)																																																																																																															
5관	공작부인 (15세)																																																																																																															
6관	하우투 루즈 프렌즈(15세)																																																																																																															
7관	트릭(18세)/미스홍당무(18세)																																																																																																															
8관	데스레이스 (18세)																																																																																																															
9관	미스 홍당무 (18세)																																																																																																															
1관	모던보이 (12세)																																																																																																															
2관	내친구의 사생활(15세)/맘마미아(12세)																																																																																																															
3관	미스 홍당무(18세)																																																																																																															
4관	하우투루즈프렌즈(15세)																																																																																																															
5관	트릭 (18세)/헬보이2 (12세)																																																																																																															
6관	비빌론 A.D (12세)																																																																																																															
7관	신기전 (15세)																																																																																																															
1관	맘마미아 (12세)																																																																																																															
2관	비빌론A.D(12세)/내친구의 사생활(15세)/비몽(18세)																																																																																																															
3관	하우투루즈프렌즈(15세)/미스홍당무(18세)																																																																																																															
4관	미스홍당무(18세)																																																																																																															
5관	사과 (15세)																																																																																																															
6관	공작부인 (15세)																																																																																																															
7관	모던보이 (12세)/이글아이 (12세)																																																																																																															
8관	신기전 (15세)																																																																																																															
9관	데스레이스 (18세)																																																																																																															
10관	이글아이 (12세)																																																																																																															
1관	하우투 루즈 프렌즈 (15세)																																																																																																															
2관	사과 (15세)																																																																																																															
3관	미스홍당무(18세)																																																																																																															
4관	모던보이 (12세)/고고70(15세)																																																																																																															
5관	비몽 (18세)/트릭 (18세)																																																																																																															
6관	공작부인 (15세)																																																																																																															
7관	이글아이 (12세)																																																																																																															
1관	내친구의 사생활 (15세)																																																																																																															
2관	하우투 루즈 프렌즈 (15세)																																																																																																															
3관	모던보이 (12세)																																																																																																															
4관	헬보이2 (12세)/고고70 (15세)																																																																																																															
5관	트릭 (18세)																																																																																																															
6관	맘마미아 (12세)																																																																																																															
7관	미스 홍당무 (18세)																																																																																																															
8관	데스레이스 (18세)																																																																																																															
9관	이글아이 (12세)																																																																																																															
10관	신기전 (15세)																																																																																																															
1관	이글아이 (12세)																																																																																																															
2관	맘마미아 (12세)																																																																																																															
3관	모던보이 (12세)																																																																																																															
4관	미스 홍당무 (18세)																																																																																																															
5관	신기전 (15세)																																																																																																															
6관	하우투 루즈 프렌즈 (15세)																																																																																																															